



大会

第六十九届会议

正式记录

Distr.: General
16 January 2015
Chinese
Original: English

第三委员会

第 53 次会议简要记录

2014 年 11 月 25 日星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席： 梅斯基塔·博尔热斯女士 (东帝汶)

目录

议程项目 26：社会发展(续)

(c) 国际老年人年的后续行动：第二次老龄问题世界大会(续)

议程项目 27：提高妇女地位(续)

(a) 提高妇女地位(续)

(b) 第四次妇女问题世界会议大会和大会第二十三届特别会议成果的执行情况(续)

议程项目 63：人权理事会的报告(续)

议程项目 65：土著人民权利

(a) 土著人民权利

议程项目 67：人民自决的权利(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-65597 X (C)



请回收



上午 10 时 15 分宣布开会。

议程项目 26: 社会发展(续)

(c) 国际老年人年的后续行动: 第二次老龄问题世界大会(续)(A/C.3/69/L.14/Rev.2)

决议草案 A/C.3/69/L.14/Rev.2: 第二次老龄问题世界大会的后续行动

1. 主席说, 该决议草案不涉及方案预算问题。
2. **Sabja 女士**(多民族玻利维亚国)在代表 77 国集团加中国以及土耳其介绍该决议草案时说, 列支敦士登、墨西哥、新西兰、大韩民国和斯洛文尼亚已加入提案国行列。她对案文提出若干口头订正。在第 47 段, 应将“建议和切实措施”改为“建议、切实措施、最佳做法和汲取的教训”。在第 48 段, 应将“提交”改为“呈交”, 并删除“报告, 其中包括”。该决议草案呼吁各国解决针对老年人的歧视问题并继续推动老龄问题不限成员名额工作组的工作。它还请秘书长向不限成员名额工作组第六次工作会议提供一切必要支持。
3. **Khane 先生**(委员会秘书)说, 阿尔巴尼亚、奥地利、保加利亚、布基纳法索、克罗地亚、爱尔兰、马来西亚、马耳他、摩纳哥、黑山、摩尔多瓦共和国、圣马力诺和斯洛伐克加入提案国行列。
4. **Sfregola 先生**(意大利)在代表欧洲联盟发言时说, 欧洲联盟将老年人状况列为其议程上的重要项目, 并尽心全力致力于促进老年人人权。本着这一精神, 欧洲联盟及其成员国积极参与了老龄问题不限成员名额工作组的所有五次会议。它认为确保联合国内部就老龄问题进行连贯一致的讨论以及妥善利用现有文书有其好处。它也欢迎该决议草案提及需要确保将老年妇女的状况纳入联合国相关各实体, 包括联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)的工作。
5. 欧洲联盟对其保留最初商定的第 25 段措词的提议没有得到采纳感到遗憾。
6. 经口头订正的决议草案第 47 段呼吁会员国通过提出具体建议、切实措施、最佳做法和汲取的教训,

为不限成员名额工作组的工作做出贡献, 而第 48 段请不限成员名额工作组向大会提交建议和措施汇编。欧洲联盟注意到, 选择性方法似乎忽略了请求提交的汇编中的最佳做法和汲取的教训。在这方面, 应指出的是, 在促进老年人更好地享有人权的最恰当方法方面, 始终存在意见分歧。有一些会员国倡导使用一个制定新规范的流程来解决, 其他则质疑这一解决办法, 声称应妥善执行现行人权标准以解决世界各地的老年人状况。在解决该问题方面是否存在规范空白, 会员国尚未达成一致。因此, 欧洲联盟期望该汇编将得到透明和协商一致的处理, 并将客观地反映在工作组下次会议期间发表的所有意见。

7. 经口头修订的决议草案 A/C.3/69/L.14/Rev.2 获得通过。
8. **Dempsey 先生**(加拿大)说, 加拿大欢迎有机会重申老年人人权的重要性。它积极参与老龄问题不限成员名额工作组的工作, 并致力于执行《马德里老龄问题国际行动计划》。它也一直在努力在联合国系统内部将老年人权利纳为主流, 并促进老年人权利。总之, 它对决议草案的全面性感到高兴, 其中反映了人口老龄化的全球性质以及解决这一问题所需采取的协调一致行动。
9. 然而, 加拿大促请不限成员名额工作组及其主席团在起草该决议草案第 48 段建议的报告时注意参与成员的各种各样的意见。希望该报告将打破与公约必要性有关的两极化辩论, 并考虑加强老年人权利的具体、现成的备选方案。该报告能够帮助阐明会员国、联合国实体、特殊程序任务负责人、条约机构和民间社会如何合作解决不限成员名额工作组提请第三委员会和广大国际社会注意的侵犯人权问题。
10. **Nina 先生**(阿尔巴尼亚)说, 阿尔巴尼亚致力于维护老年人的尊严和福祉, 并参与了老龄问题不限成员名额工作组的所有会议。阿尔巴尼亚代表团虽然赞赏主持人努力将各种建议纳入该决议草案, 但对其中未纳入多个代表团的重要建议感到失望。不限成员名额工作组在该决议草案第 48 段中请求编制的汇编应是

透明的、客观的和协商一致达成的文件，并应纳入所有代表团的意见。阿尔巴尼亚将参加不限成员名额工作组的下次会议，并促进对加强保护老年人人权的政策和行动开展建设性讨论。

11. **Hisajima 先生**(日本)说，日本代表团赞同就该决议草案达成的协商一致，并同意其目标。至于第 47 和 48 段，应注意到的是，会员国就如何对待老龄问题不限成员名额工作组仍然持有不同立场。应解决现行人权框架与老年人正面临的挑战之间的差距，并应充分利用现行框架。第 48 段提及的汇编应准确地纳入所有会员国的意见，并在协商一致的基础上进行编制。

议程项目 27：提高妇女地位(续)

(a) 提高妇女地位(续)(A/C.3/69/L.22)

决议草案 A/C.3/69/L.22：加强全球消除残割女性生殖器做法的努力

12. **Khane 先生**(委员会秘书)说，格鲁吉亚、哈萨克斯坦和黎巴嫩加入提案国行列。

13. 主席说，该决议草案不涉及方案预算问题。

14. **Konate 先生**(布基纳法索)在代表非洲国家集团发言时宣读对该决议草案的口头订正。在序言部分第 1 段末尾，应加上“以及妇女地位委员会的所有相关商定结论”。在序言部分第 3 段，应删除“十五年”之前的“和”，并在“审查”之前加上“和 20 年”。对序言部分第 7 和 8 段做了小幅修订。应将序言部分第 15 段第一部分改为“失望地注意到，在这方面，仍然需要大会第 67/146 号决议要求的但未提供的与根源有关的资料”。序言部分第 16 段末尾应加上“而且针对移徙妇女和女童的这一做法越发严重”。

15. 在序言部分，第 17 段之后应插入一个新的段落，具体内容是：“回顾其 2014 年 9 月 10 日关于可持续发展目标开放工作组的报告的第 68/309 号决议，通过该决议其决定该报告所载的开放工作组的提议将是在 2015 年后发展议程中纳入可持续发展目标的主要依据，同时认识到也将在大会第六十九届会议的政府间谈判流程中考虑其他意见，并注意到该报告载明消

除针对妇女和女童的一切有害做法包括残割女性生殖器做法的重要性”。

16. 他继续提出口头订正，他说，在第 2 段，应将“加强”改为“更加关注制定综合预防战略，包括加强教育活动”，并在“对女童产生负面影响”内容中的“女童”之前加上“妇女和”。在第 3 段，应在“社区和宗教领袖”之前加上“地方”，并在“终止歧视性社会”之后加上“规范”。在第 4 段，应在“采取一切必要措施”之后加上“特别是通过教育活动”，并将“制止有罪不罚现象”改为“追究犯罪人的责任”。在第 5 段，应在“采取措施改善她们的健康”之前插入“探寻其他适当补救措施并”。对第 6 段做了小幅修订。

17. 在第 7 段第二部分，“做法”之后的内容应是：“向妇女和女童提供协调一致的、专业的、容易获得的优质多部门预防和应对措施，其中包括教育以及由具备相应资格的工作人员根据医学伦理指导方针提供的法律、心理、保健和社会服务。”在第 8 段，应将第一个逗号之后的内容改为：“并且列明各目标的预期时限，纳入明确的目标和指标，以便对所有利益攸关方的各种方案进行有效监测、影响评估和协调，并确保所有利益攸关方包括受影响群体、行割礼的社区、非政府组织参与这些政策和战略的制定、执行和评估”。在第 14 段末尾，应在“做法方面的进展”之后加上一个逗号以及“并在次区域和区域两级加强分享与预防和废止这种做法有关的良好做法”。在第 23 段，应在“更妥善地收集”后加上“和分析”，并在“定性数据”后加上“并酌情与现有数据收集系统协作”。

18. 最后，应将第 24 段替换为以下案文“确认需要加强消除残割女性生殖器做法的努力，以及在这方面，制定 2015 年后发展议程时适当考虑该问题的重要性”。

19. 他宣布阿根廷、澳大利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、古巴、塞浦路斯、萨尔瓦多、匈牙利、意大利、日本、约旦、马尔代夫、马耳他、摩纳哥、新西兰、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、大韩民国、瑞典、瑞士、泰

国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入提案国行列。

20. 上午 10 时 55 分会议暂停，上午 11 时复会。

21. **Khane 先生**(委员会秘书)说，阿尔巴尼亚、安道尔、奥地利、比利时、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、乍得、中国、哥斯达黎加、捷克共和国、丹麦、多米尼克共和国、厄瓜多尔、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、冰岛、爱尔兰、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、黑山、荷兰、挪威、巴拿马、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛维尼亚、西班牙、东帝汶和乌拉圭加入提案国行列。

22. 经口头订正的决议草案 [A/C.3/69/L.22](#) 获得通过。

23. **Konate 先生**(布基纳法索)在代表非洲国家集团发言时说，会员国可采取集体措施制止令人发指的残割女性生殖器做法，该做法对全世界女童的生活和健康产生了负面影响。

24. **Sfregola 先生**(意大利)在代表欧洲联盟发言时说，该决议草案确认国际社会对消除残割女性生殖器做法的全面承诺。欧洲联盟始终大力倡导这一目标，并将确保取得实际进展。该决议草案本身并不是目的，而是实现确保女童不受残割女性生殖器官做法的残害这一共同目标的重要工具。多亏了联合国各机构，尤其是联合国儿童基金会(儿基会)、联合国人口基金(人口基金)和妇女署，在了解支撑这一做法的社会动态方面取得了进展。在这方面，欧洲联盟成员国更希望序言部分第 15 段采用更为均衡的措词。它们鼓励会员国响应秘书长对提供资料以进一步探究这一做法的根源的请求。欧洲联盟确认其对支持旨在消除残割女性生殖器做法的方案的强有力承诺，并热烈欢迎该决议草案列明各目标和国家计划的具体时限。它继续全心全意致力于推动这些努力，包括通过全球倡导及支持宣传和教育活动。

25. **Larsen 女士**(挪威)还代表丹麦、爱沙尼亚、芬兰、冰岛、列支敦士登、新西兰、瑞典和瑞士发言，她说，

制止残割女性生殖器做法是这些国家的重要优先事项，而且它们大力支持该决议的目的。残割女性生殖器做法违背了性别平等和不歧视原则；不受酷刑或残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚的权利；享有最佳健康标准的权利；儿童权利；享有身心完整的权利；以及生命权。该做法通常受与何为正当性行为有关的信仰的驱动。打击残割女性生殖器做法做的基本原则之一是，妇女和女童有权自由且负责任地控制和决定与性有关的事项，包括性健康和生殖健康，不受胁迫、歧视和暴力侵害。

26. 这些国家虽然支持该决议草案的主要目标，但对序言部分第 15 段的措词表示遗憾。批评秘书处并不是确保及时提供资料的最好办法。在这方面，它们呼吁所有会员国按请求向秘书长提交报告。

(b) 第四次妇女问题世界会议和大会第二十三届特别会议成果的执行情况(续)([A/C.3/69/L.67](#))

决议草案 [A/C.3/69/L.67](#)：第四次妇女问题世界会议的后续行动以及《北京宣言》和《行动纲要》及大会第二十三届特别会议成果的充分执行

27. 主席说，该决议草案不涉及方案预算问题。

28. **Nilsson 女士**(瑞典)说，更新后的决议草案案文强调了性别平等和增强妇女权能的重要性，并反映了联合国方面的近期动态和正在进行的进程，尤其是在第四次妇女问题世界会议二十周年筹备工作方面。

29. 决议草案 [A/C.3/69/L.67](#) 获得通过。

30. 主席建议，根据大会第 55/488 号决定，委员会应注意到转递联合国人权事务高级专员办事处关于性别陈规定型观念问题以及可持续发展议程中的妇女人权问题小组讨论的报告摘要的秘书长的说明([A/69/369](#))。

31. 就这样决定。

议程项目 63：人权理事会的报告(续)([A/C.3/69/L.65](#))

决议草案 [A/C.3/69/L.65](#)：人权理事会的报告

32. 主席说，该决议草案不涉及方案预算问题。

33. **Kadra Ahmed Hassan 女士**(吉布提)在代表非洲国家集团发言时宣读了口头修正案。在序言部分第 3 段末尾，应加上“并审议了人权理事会报告所载的建议”，并应删除第 2 段。

34. 该集团重视大会第 60/251 号决议及其所得出的作为人权理事会及其任务授权基础的机构建设一揽子方案。作为大会附属机构，人权理事会必须每年向大会报告。在这方面，该集团继续致力于确保第 60/251 号决议第 5(c)、5(i)和 5(j)段的规定得到执行。人权理事会的进展，包括采取一个建设性的合作方法，有助于为克服以往在巩固普遍尊重人权和基本自由方面遇到的障碍奠定适当的基础。

35. 该决议草案的目标是，注意到人权理事会的报告及其增编(A/69/53 和 A/69/53/Add.1)，其中载有对许多会员国至关重要的建议。不歧视和平等原则是贯穿全面实现人人享有人权和基本自由的各项努力的原则。该集团十分重视支撑人权理事会任务授权的各项原则，尤其是合作和真正对话原则，旨在加强各会员国遵守人权义务的能力。在审议人权问题时，人权理事会有义务将其工作牢牢地建立在普遍性、客观性和非选择性的基础上。非洲国家集团提出该决议草案是为了表示对理事会的重要工作的持续支持，并期待该决议草案以协商一致方式获得通过，这将传递全力支持理事会的信息。

36. **Khane 先生**(委员会秘书)说，俄罗斯联邦加入提案国行列。

37. **Belskaya 女士**(白俄罗斯)说，人权理事会逐渐成为某些国家在人权方面的对抗平台。令人堪忧的是，越来越多与基本人权问题相关的决定由理事会以表决的方式通过，包括确定许多特殊程序的任务授权的决策。通过理事会的表决机制，形成可疑的大多数，因为一些国家宁愿不公开表明自己的立场、投弃权票或根本不投票。但却使用这一机制来促进所谓的标准和零碎的方法，所有国家之后都必须遵守这些标准和采用这些方法。结果导致联合国内部在人权问题上形成一种政治化、两极化和对抗的氛围。表决机制被用

来妨碍或阻止强制发达国家考虑发展中国家的需求、利益和优先事项的决定，尤其是在社会经济权利、发展和人权方面的能力建设领域。

38. 此外，人权理事会颁布了某些国家用于进一步实现本国政治和经济利益的针对具体国家的决议。从理事会的工作方法就可以明显看出政治化问题以及不赞同达成的协商一致的国家面临的压力，这损害了审议国家状况时的平等对话、尊重主权和不歧视原则，以及对理事会的信任。

39. 鉴于该决议草案包括一项有悖于国际合作和国家之间友好关系的基本原则的决定，白俄罗斯不得不请求对该提案进行投票表决，并计划投反对票。

40. **主席**宣布，有代表团请求对决议草案 [A/C.3/69/L.65](#) 进行记录表决。

41. **Israeli 先生**(以色列)说，自其 2006 年成立以来，人权理事会已成为各国妖魔化中东唯一的民主国家以色列的又一平台。人权理事会针对以色列的决议，比针对所有其他国家加起来都多。委员会一直将批判的矛头对准以色列而不是世界上真正的人权践踏者，以致其逐渐丧失了信誉。2014 年 7 月 23 日在古巴举行人权理事会特别会议期间，伊朗伊斯兰共和国、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国对以色列做出最猛烈的批评言论；它们同样是经常边缘化妇女、虐待少数群体、处决政敌和对人权捍卫者施以酷刑的国家。有七届人权理事会特别会议不合理地针对以色列这样一个不遗余力地保护和保卫平民生命的国家。在最近的特别会议上，理事会竟然通过一项成立一个调查委员会的决议，而且委员会主席一再呼吁起诉以色列领导人。该决议谴责以色列在加沙做出所谓的侵犯人权行为，但却未提及真正对以色列和加沙的每一平民死亡和每个侵犯人权行为负责的恐怖组织：哈马斯。理事会无视以下事实：以色列采取行动保护其公民不受哈马斯发射的数千枚火箭弹的残害；哈马斯修建了一个巨大的恐怖隧道迷宫来绑架和谋杀以色列人；而且哈马斯虐待本国人民，将他们作为人盾。

42. 人权理事会是时候抛开偏见并放弃其针对以色列的有政治动机的冷酷议程。作为一个民主国家，以色列维护和遵循法治。理事会的指控没有达到任何目的，只是加剧该地区的紧张局势。出于所有这些原因，以色列将对决议草案投反对票。

43. **Sfregola 先生**(意大利)在代表欧洲联盟发言时说，欧洲联盟对该决议出自原则以及程序审议表示关切。第三委员会应仅仅考虑人权理事会的报告中所载各项建议，而不是报告全文。希望对理事会的工作和运作表达意见的代表团，应在大会全体会议的互动式对话期间表达其意见。令人失望的是，该决议草案忽视了对理事会同大会间关系的共识，该共识已通过审查理事会的工作而确立下来。没有机会及时地在公开会议上讨论该决议草案的影响，这点也令人遗憾，因为有许多会员国质疑相关案文。出于这些原因，欧洲联盟成员国将投弃权票。

44. **Alsaleh 女士**(阿拉伯叙利亚共和国)说，阿拉伯叙利亚共和国参与成立了人权理事会，并一直对其各项决定和决议投赞成票。虽然人权是叙利亚政府外交政策不可或缺的一部分，但叙利亚代表团对理事会的报告对阿拉伯叙利亚共和国状况的描述感到遗憾。这些都是基于反映敌视叙利亚政府和人民的某些国家的政治意图的错误的片面媒体资料。理事会未在决议中的任何一项呼吁制止武装恐怖团体在阿拉伯叙利亚共和国的行为，未呼吁解除这些团体的武装，亦未呼吁各国向它们提供财务、政治和媒体帮助以停止这样做。因此，叙利亚代表团将对决议草案投弃权票，但仍坚定且原则性支持理事会谴责以色列在被占领的叙利亚戈兰和巴勒斯坦的定居点的那些建议，这是值得所有会员国支持的正义事业。她重申叙利亚政府反对任何国家以维护人权为借口干涉他国事务的原则性立场。它反对理事会的针对具体国家的一切决定，如针对白俄罗斯、朝鲜民主主义人民共和国和伊朗伊斯兰共和国的决定。

45. **Sarki 先生**(尼日利亚)说，人权理事会的报告应局限于讨论普遍商定的与人权有关的问题，并避免引发分歧或有争议的事宜，或者会施加与各会员国的价值

观、文化和立法发生冲突的义务的问题。不同于因尼日利亚反对使用“性取向”和“性别认同”这些词汇而向其施加压力的代表团，尼日利亚代表团不会试图将其价值观强加给他人。然而，他仍反对某些社会行为，如同性婚姻，这些行为被称为行使人权但在许多非洲国家是违法的且不被社会接受的。尼日利亚代表团反对自 2006 年开始在人权理事会议程中纳入性取向和性别认同问题，并将继续反对在理事会和第三委员会进行相关讨论。

46. **Nuñez Padron 先生**(古巴)说，古巴代表团将对决议草案投赞成票，因为它支持人权理事会并将继续在普遍性、客观性、公正性和非选择性原则的基础上促进与该机构的建设性对话。然而，它对理事会赞成针对主权国家的对抗、胁迫和制裁感到

关切，并呼吁制止有选择性的政治操纵做法。他又说，以色列长期以来一直在对巴勒斯坦人民犯下侵略罪行和暴行，因此没有立场批评其他会员国的人权纪录。

47. 对决议草案 [A/C.3/69/L.65](#) 进行记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、佛得角、柬埔寨、喀麦隆、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古国、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比

亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

白俄罗斯、以色列、图瓦卢。

弃权:

阿尔巴尼亚、安道尔、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、日本、哈萨克斯坦、基里巴斯、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

48. 经口头订正的决议草案 [A/C.3/69/L.65](#) 以 115 票赞成、3 票反对、56 票弃权获得通过。

49. **Loew 女士**(瑞士)还代表阿尔巴尼亚、冰岛、列支敦士登、新西兰和挪威发言,她说,这些国家支持人权理事会,但由于其程序上的关切,所以投弃权票。根据大会第 65/281 号决议所载人权理事会工作和运作审查成果,大会全体会议有责任对理事会的该报告全文采取行动。就其本身而言,第三委员会应仅考虑

理事会的各项建议。令人遗憾的是,再次提交了一项无视对理事会与大会之间的机构关系的既有理解的决议草案。

50. **Ru ́n 女士**(哥斯达黎加)说,哥斯达黎加代表团不同意对人权理事会所做的负面评论意见。应保留理事会基于其成员的决定开展的工作。与往年一样,哥斯达黎加对关于理事会的报告的决议草案投弃权票,因为大会第 60/251 号决议第 5(j)段和大会第 65/281 号决议第 6 段规定,大会全体会议应审议该报告全文。各代表团该年对该决议草案案文的困惑,凸显了在提出提案之前开展非正式磋商的重要性。

51. **Burgess 女士**(加拿大)说,加拿大欢迎人权理事会通过关于消除暴力侵害妇女行为;童婚、早婚和强迫婚姻;人权、性取向和性别认同;以及宗教或信仰自由的各项决议。加拿大投了弃权票,这是因为该决议草案忽略了在总务委员会就大会全体会议同第三委员会在人权理事会的报告方面的分工问题达成的协商一致。加拿大代表团也对理事会过于关注中东局势及其将其中一方定为加沙冲突的过错方的办法表示关切。

52. **Robl 女士**(美利坚合众国)说,美国代表团在针对具体国家的问题和专题问题上支持人权理事会的工作,但认为第三委员会关于理事会的报告的决议草案没有任何益处或程序上的必要。美国仍关切的是,理事会过于关注以色列,包括其保留一个与以色列有关的单独议程项目,但却通过一个更广泛适用的议程项目来述及所有其他状况。尽管存在该系统问题,但是美国为其同理事会其他成员共同所做努力感到自豪。理事会 2014 年取得的成就有:建立一个旨在调查斯里兰卡问责制缺位问题的机制;继续努力揭露阿拉伯叙利亚共和国和朝鲜民主主义人民共和国严重侵犯人权的状况;强调伊拉克和黎凡特伊斯兰国侵犯人权的行为;延长旨在监测白俄罗斯和伊朗伊斯兰共和国持续状况的任务授权;通过联合国系统历史上第二项关于男女同性恋、双性恋和跨性别者的决议;以及通过各项旨在支持向索马里、乌克兰和也门提供援助的合作决议。

53. **Emadi 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说, 伊朗代表团投了弃权票。遗憾的是, 某些国家继续将人权政治化并向人权理事会提交针对具体国家的决议。这些行为损害了联合国各人权机构的公正性、信誉和合法性。伊朗代表团不同意人权理事会报告有关该国人权状况的一节内容。此外, 理事会应尊重不同价值体系和文化, 并且避免推行不存在协商一致的概念。因此, 伊朗代表团反对人权理事会关于性取向和性别认同的第 27/32 号决议。伊朗代表团欢迎 2014 年 7 月举行的关于包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土的人权状况的特别会议, 并期待执行相关各项成果决定。

54. **Salim 女士**(利比亚)说, 利比亚对人权理事会决议载有不存在国际协商一致的概念以及没有考虑会员国之间的宗教、立法、社会和文化差异的概念表示关切。利比亚代表团不赞成人权理事会第 27/32 号决议, 因为它涉及任何人权文书都没有载列的以及不符合伊斯兰教法以及利比亚法律和社会价值的权利。

55. **Anjum 女士**(孟加拉国)说, 孟加拉国对该决议草案投了赞成票, 但反对人权理事会第 27/32 号决议, 并对试图提出国际公认人权框架之外, 从而没有法律基础的有争议的概念和价值感到不安。引发分歧的决议对促进和保护人权没有帮助。

56. **Dávila Dávila 女士**(哥伦比亚)说, 虽然哥伦比亚对该决议草案投赞成票, 以表示其对人权理事会工作的支持, 但其认为理事会的报告应由大会全体会议而不是第三委员会确认。哥伦比亚代表团希望未来有机会对该决议草案案文进行谈判, 以便会员国能够对相关案文发表自己的意见。

57. **Elbahi 先生**(苏丹)说, 苏丹代表团不同意人权理事会第 27/32 号决议, 并呼吁理事会将其工作局限于存在国际协商一致的问题。苏丹也反对占领国以色列代表团对苏丹的指控, 以色列应同人权理事会合作解决其本国的侵犯人权问题, 而不是攻击其他未取得良好进展的国家。

58. **Kadra Ahmed Hassan 女士**(吉布提)在代表非洲国家集团发言时感谢对该决议草案投赞成票的代表

团, 该决议草案让所有代表团有机会表示其对人权理事会的支持并发表其对人权理事会工作的意见。

议程项目 65: 土著人民权利(续)

(a) 土著人民权利(续)(A/C.3/69/L.27)

决议草案 A/C.3/69/L.27: 土著人民权利

59. **Khane 先生**(委员会秘书)说, 阿根廷、亚美尼亚、伯利兹、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、芬兰、希腊、危地马拉、圭亚那、洪都拉斯、立陶宛、新西兰、尼加拉瓜、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、西班牙、乌克兰、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入提案国行列。

60. **主席**说, 该决议草案不涉及方案预算问题。

61. **Mamani Paco 先生**(多民族玻利维亚国)还代表厄瓜多尔发言。他说, 澳大利亚、巴西、智利、丹麦、萨尔瓦多、爱沙尼亚、德国、匈牙利、墨西哥、挪威、波兰、斯洛文尼亚、瑞典和美利坚合众国加入提案国行列。他对案文提出若干处口头订正。在序言部分第 1 段末尾, 应加上一个逗号以及其后的内容“重申大会 65/198、66/142、67/153、68/149 和 69/2 号决议, 又回顾 2014 年 9 月 25 日第 27/13 号决议”。应删除序言部分第 2、5 和 8 段。在序言部分第 6 段, 应在“应通过国际合作”之前插入“也”。在序言部分第 9 段, 应将“区域审查会议”改为“近期区域审查会议的成果文件”, 并删除“2013 年 8 月 12 日至 15 日在蒙得维的亚举行的”, 把“将‘土著人民: 跨文化主义与权利’列入会议通过的《人口与发展问题蒙得维的亚共识》”改为“载有‘土著人民: 跨文化主义与权利’”。应将序言部分第 10 段移为经口头订正版本的序言部分第 6 段。在序言部分第 11 段, 应删除“又”。序言部分应插入新的第 10 段, 具体内容为: “欢迎第二个世界土著人国际十年期间取得的成就, 并认识到在找到办法解决土著人民在传统知识、科学、文化、教育、健康、人权、环境及社会和经济等领域面临的问题上仍存在挑战”。在序言部分第 14 段, 应将“土著人民、土著妇女、儿童、青年和残疾人”改为“土著妇女、儿童、青年和残疾人”, 在“青年”之后插入

“老年人”，并将“特别关注”之后的“土著妇女、儿童、青年和残疾人”改为“他们”。

62. 他继续提出口头订正，他说，应删除第 3 和 11 段。应插入新的第 1 段，具体内容是“注意到土著人民权利专家机制、土著问题常设论坛和人权理事会土著人民权利特别报告员的工作，注意到她的报告，并鼓励各国政府对她提出的访问请求做出肯定答复”。第 1 段将成为第 2 段，应在段中“世界土著人民大会”后面的逗号之后插入“并”；在“敦促各级政府”之后插入“以及联合国系统，通过它们的代表和机构与土著人民协商和合作，以在必要时采取适当的措施”；删除“敦促各级政府执行”中的“各级”；应将“其他措施”前的“或”改为“和”；并删除“土著人民、联合国系统、”。应插入新的第 3 段，具体内容是“重申会员国对通过各自的代表机构同土著人民合作制定和执行相关的国家计划、战略或其他措施，以便实现《土著人民权利宣言》的目标的承诺”。由于所做的其他修订，第 2 段将成为第 4 段，应将段中的“巨大差距”改为“差距”，并将“承认土著人民”改为“承认土著人民权利”。应插入新的第 5 段，具体内容是“决定召开一次高级别会议以纪念《联合国土著人民权利宣言》通过十周年，会议将于 2017 年大会第七十一届会议期间举行，并且将总结过去十年的成就并评估土著人民权利仍面临的挑战，也将讨论《联合国土著人民权利宣言》的进一步后续行动，包括审议第三个国际十年”。第 4 段将成为第 6 段，其内容应改为“欢迎秘书长任命主管经济和社会事务副秘书长担任联合国系统负责协调土著人民问题世界大会后续行动的高级官员，以便通过与土著人民问题机构间支助小组和各会员磋商和合作，开始在现有资源范围内制定一个全系统行动计划，旨在确保采取连贯一致的方法来实现《宣言》的目标、增进对土著人民权利的认识，并提高联合国系统相关活动的一致性”。

63. 他继续宣读口头订正，他说，应插入新的第 7 段，具体内容是：“鼓励尚未批准或加入 1989 年《国际劳工组织土著和部落人民公约》(第 169 号)的国家考虑这样做和考虑支持《联合国土著人民权利宣言》，并欢迎

各国加大对《宣言》的支持力度”。第 5 段将成为第 8 段，应在段中的“邀请”之前插入“联合国土著人民伙伴关系”。应插入新的第 9 段，具体内容是：“决定继续每年 8 月 9 日在联合国纽约、日内瓦和其他办事处纪念土著人民国际日，决定请秘书长在现有资源范围内支持纪念该国际日，并决定鼓励各国政府在国家一级纪念该国际日”。第 6 段将成为第 10 段，应将段中“妇女”之前的“或”改为“和”。第 7 段将成为第 11 段，应在段中“采取适当措施”之前插入“在国家一级”。应插入新的第 12 段，具体内容是“强调需要更努力地同土著人民合作预防和消除针对土著妇女、儿童、青年、老年人和残疾人的一切形式暴力和歧视，并且支持采取将确保在各个领域和各个级别增强他们的权能和确保他们充分、有效地参与决策过程并清除他们充分、平等和有效地参与政治、经济、社会和文化生活的障碍的措施”。第 8 段将成为第 13 段，应删除段中的“在拟订”字样，并改为“在持续讨论”。第 9 段将成为第 14 段，具体内容应改为：“鼓励各国和联合国系统各实体加强国际合作，目的包括解决土著人民面临的不利情况以及增强相关技术合作和财务援助”。第 10 段将成为第 15 段，应将段中“审议秘书长.....的具体提议”改为“审议.....的办法”；将“联合国相关机构会议”改为“联合国相关机构与影响他们的问题有关的会议”，并在“具体提议”之后加上“包括秘书长在这方面提出的任何具体提议”。应插入新的第 16 段，具体内容是：“欢迎联合国人权事务高级专员关于联合国援助土著人民自愿基金的报告，并请高级专员向大会第七十一届会议提交报告”。

64. 主席宣布，关于该决议草案的行动将延期至委员会第 54 次会议，以便秘书处能够决定有关口头修订是否涉及方案预算问题。

议程项目 67：人民自决的权利(续)(A/C.3/69/L.53)

决议草案 A/C.3/69/L.53：以雇佣军为手段侵犯人权并阻挠行使人民自决权

65. **Khane 先生**(委员会秘书)说，阿尔及利亚、白俄罗斯、中国、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、萨尔

瓦多、印度、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、利比亚、缅甸、尼日尔、尼日利亚、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、斯里兰卡、乌干达和津巴布韦加入提案国行列。

66. 主席说，该决议草案不涉及方案预算问题。

67. **Moreno Guerra 女士**(古巴)在介绍该决议草案时说，安哥拉、贝宁、巴西、科摩罗、厄立特里亚、莱索托、纳米比亚、巴基斯坦、秘鲁、圣卢西亚、苏丹和乌拉圭加入提案国行列。她提请注意利用雇佣军作为阻止人民行使自决权的手段问题工作组的贡献，并注意在关于利用雇佣军问题特别报告员工作的基础上加强旨在防止及惩治招募、使用、资助和训练雇佣军的国际法律框架方面的重要性。为了加强促进和保护人权，尤其是自决权，并帮助解决私营军事和安保公司活动对享有人权的影响，需要与潜在标准或一般指导方针有关的具体提议。

68. **Khane 先生**(委员会秘书)说，布基纳法索、中非共和国、乍得、智利、科特迪瓦、马达加斯加、马来西亚、南非和坦桑尼亚联合共和国加入提案国行列。

69. 主席说，有代表团要求对该决议草案进行记录表决。

70. **Moreno Guerra 女士**(古巴)询问哪个代表团请求进行记录表决。

71. 主席说，美利坚合众国代表团请求进行表决。

72. **Sfregola 先生**(意大利)在表决前解释投票时代表欧洲发言，他说，国际人道主义法定义的雇佣兵应与私营军事和安保公司分开审议，因为将两者混淆会损害利用雇佣兵作为侵犯人权阻止人民行使自决权的手段问题工作组以及审议制定关于监管、监测和监督私营军事和安保公司活动的国际监管框架的可能性的不限成员名额政府间工作组的工作。通过该决议草案将进一步妨碍在这两个重要但独立的事项上取得国际进展。出于这一原因，欧洲联盟成员国将对该决议草案投反对票。

73. 对决议草案 [A/C.3/69/L.53](#) 进行记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、佛得角、柬埔寨、喀麦隆、中非共和国、乍得、智利、中国、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、基里巴斯、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古国、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、南非、南苏丹、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈

牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、韩国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权:

哥伦比亚、斐济、肯尼亚、墨西哥、瑞士。

74. 决议草案 [A/C.3/69/L.53](#) 以 123 票赞成、51 票反对、5 票弃权获得通过。

75. **Vallarino 先生**(阿根廷)说, 阿根廷政府根据大会第 1514(XV)和 2625(XXV)号决议, 全力支持受殖民统治和外国占领的人民的自决权。行使自决权需要存在有效主体, 即受外国征服、统治和剥削的人民, 不存在有效主体就不存在自决权。应根据大会和特别委员会关于非殖民化的各项相关决议理解和执行刚刚通过的决议草案。

中午 12 时 55 分散会。